

В проект вступили в 2004 году и сразу же начали активную работу – ежедневно измеряем температуру воздуха, следим за облачностью, раз в неделю отправляем данные кураторам проекта в США, и, конечно, каждое лето принимаем участие в слётах GLOBE. Каждый год оставлял незабываемые впечатления и воспоминания!

2004 год – г. Силламяэ, первое знакомство с проектом, познавательные лекции, занятия на природе оказались необычными и увлекательными. Познакомились и с участниками проекта других школ, поделились знаниями и умениями, приняли участие в экологической викторине и

даже заняли почётное второе место!

2005 год – Сааремаа, кемпинг в сосновом бору на берегу моря. И снова трудоёмкая, но увлекательная работа в группах по почвоведению, ботанике, гидрологии, поиску местонахождения по GPRS. Работая в командах, создавая ролевые игры приобрели огромную практику эстонских и английских языков, и чтобы показать, что эстонские и русские ребята – одна семья, показали выступление на двух языках одновременно!

Участники проекта
«GLOBE», Narva Soldino
Gümnaasium



We joined the project in 2004 and immediately started to work enthusiastically – we daily measure air temperature and study clouds; once a week we send our data to the curators of the project in the USA. Naturally, we also participate in the GLOBE summer camps. Each year, the camps have given us unforgettable experience and memories.

2004 – Sillamäe, we got acquainted with the project, listened to the introductory lectures, and outdoor activities proved to be extraordinary and thrilling. We got acquainted with the GLOBE members from other schools, exchanged experience and knowledge, participated in an ecological competition and even won the second place!

2005 – Saaremaa, a camping in a stand of pine trees on the seashore. Again, hard but interesting group work, studying the soil, botany, hydrology, and learning to use GPRS. Group work and role plays gave us a wonderful opportunity to practice the Estonian and English languages. Working in two languages simultaneously showed that Estonian and Russian children can form one friendly family!

Pupils, members of the GLOBE
project, Narva Soldino Gümnaasium

В 2006. году за проведение традиционного летнего лагеря GLOBE программы отвечала Силламяэская школа Каннука. Более 130 школьников и учителей съехались в лагерь из разных уголков Эстонии, а также из Санкт-Петербурга.

Курортная Нарва-Йыесуу не случайно стала местом встречи, ведь это уникальная местность для наблюдений, где встречаются река и море, песок и сосны. Программа была насыщена научными и творческими мероприятиями. На территории была установлена метеорологическая площадка, где ребята в каждый час снимали показания погодных условий. Проводились учебные сессии: «Температура воздуха», «Облака и облачность», «Радиационная температура предметов», «Вода и pH», «Животный мир водоёма», «Биметрия», «Картография и топография», «Почва». Кураторами исследований были научные сотрудники Тартуского университета. Приобретенные знания и умения ребята тут же смогли проверить в играх.

Люди с доброй улыбкой

The traditional GLOBE summer camp was organised by the Sillamäe Kannuka School in 2006. More than 130 pupils and teachers came to the camp from all parts of Estonia, as well as from St. Petersburg, Russia.

A summer resort of Narva-Jõesuu was chosen to be the location of the camp by no chance – it is a unique site for all kinds of observations, where the sea meets the river, and pine woods stand by the sandy beaches. The programme of the camp included scientific and creative activities. A meteorological observation site was set up in the camp, where the children took measurements of weather indicators. Learning sessions “Air temperature”, “Clouds and cloudiness”, “Radiation temperature of objects”, “Water and pH”, “Biota of water bodies”, “Biometrics”, “Cartography and topography”, and “The soil” were held. These sessions were supervised by scientists from the University of Tartu. The pupils could use their newly acquired knowledge

наблюдали за созданием оригинальных скульптур из песка, над которыми ребята трудились в свободное время. В ролевых играх каждая команда должна была представить программу GLOBE, как какой-нибудь фильм, причем в определенном жанре: приключение, детектив, боевик, ужасы, мелодрама, и т.д. Особенно поразило то, как дети смогли отразить сущность программы, что и требовалось в первую очередь. Кстати, учителя тоже приняли участие. Команда педагогов, не сдержав своих актерских амбиций, представила фильм «GLOBE идет во Вселенную».

Организаторы лагеря говорят большое спасибо специалисту отдела развития Силламяэского городского управления Александру Богенсу, который помог в таком кропотливом деле, и Центру инвестиций окружающей среды за финансовую поддержку.

Алла Вюгова,
Sillamäe Kannuka Kooli õpetaja

and skills in different creative games.

In their free time, children built sand sculptures on the beach. In role plays, each team had to present the GLOBE Program in the form of films of different genres – adventure, detective, war, thriller, melodrama, etc. It was amazing, how well the children caught the essence of the programme and were able to express it by different means. The teachers took part in these activities as well. The teachers' team, not holding back their ambitions as actors, created the film "GLOBE goes to the Universe".

The organisers of the camp wish to say thank you to Aleksandr Bogens, a specialist at the Development Department of Sillamäe Town Government, who gave us much help, and to the Environmental Investments Centre for financial support.

Alla Vjugova, teacher,
Sillamäe Kannuka School

